

请阅读背页的「须知事项」，并以正楷填写各项数据。
Please read the "Notes for Attention" overleaf and complete all items in BLOCK LETTERS.

甲部 PART A **DETAILS OF DEFECTIVE VEHICLE** 有缺点车辆的详情

(1) 车辆登记号码:
Vehicle Registration Mark:

(2) 发现日期及时间:
Date and Time:

____ / ____ / ____ (____ : ____ * am / pm)
日DD 月MM 年YYYY

(注意: 为了能及时检验有问题车辆, 请于发现日期计起七天内提交你的举报。)

(Note: For our timely arrangement of inspection, please submit your report within 7 calendar days after the defect(s) is/are spotted.)

(3) 发现地点:
Location:

(4) 发现的缺点:
Defect(s) Observed:

(注意: 为使我们能更有效处理你的举报, 请一并附上可显示被举报车辆的车辆登记号码及有关缺点的相片 / 录像。)

(Note: To help us efficiently investigate your report, please produce photo(s)/video(s) which can show the vehicle registration mark and the defect(s) concerned.)

乙部 PART B **DETAILS OF INFORMANT** 举报人资料

(1) 姓名:
Name:

(2) 联络方法: (如电话、电邮)
Contact Details: (e.g. tel. no, email)

†本人同意向有关车辆的登记车主提供本人所提交的相片 / 录像。 备注

†I agree to disclose the photo/ video submitted to the registered owner of the concerned vehicle. Note

是 Yes

否 No

本人声明, 就本人所知所信, 在本表格内所填写的各项数据均属正确、完备和真实。

I declare that all information given in this form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.

本人已细阅本表格的内容及明白有关「须知事项」。

I confirm that I have read through the contents of this report form, and understand the "Notes for Attention".

备注: 如举报人未有填选此项, 本署将假定举报人同意向有关车辆的登记车主提供有关照片 / 录像。

Note: It will be assumed that the complainant agrees to disclose the photo/ video to the registered vehicle owner of the concerned vehicle if no such wish is indicated.

(本栏不必填写 For Official Use)

个案编号 Case No.

Date of Receipt:

Receiving Officer:

须知事项 NOTES FOR ATTENTION

重要事项 Important Notes

(1) 你可将填妥的表格(连同证据)透过以下方式送交本署:

- (i) 邮寄至车辆检验办事处(地址:青衣西草湾路18号运输署车辆检验综合大楼2楼);或
- (ii) 传真至3961 0420;或
- (iii) 电邮至vio@td.gov.hk

You can submit the completed form (together with evidence) to this Department by the following means:

- (i) By post to Vehicle Inspection Office of Transport Department at 2/F, Transport Department Vehicle Examination Complex, 18 Sai Tso Wan Road, Tsing Yi; or
- (ii) By fax to 3961 0420; or
- (iii) By email to vio@td.gov.hk

(2) 若邮件邮资不足, 香港邮政会收取欠资及相关费用。本署不会接收邮资不足的邮件, 有关邮件将由香港邮政退回寄件人或予以销毁。为确保邮件能妥善送达本署, 并免却不必要的派递延误或失误, 请切记投寄邮件前支付足额邮资及注明回邮地址。
Underpaid mail items are subject to surcharge by Hongkong Post. This Department will not accept underpaid mail items, which will be returned to the sender or disposed of by the Hongkong Post. For proper delivery of your mail items to the Department, and to avoid unnecessary delivery delay or unsuccessful delivery, please ensure your mail items bear sufficient postage with return address before posting.

(3) 假如你未能提供本表格内所需的数据, 本署有可能未能处理你的举报。

If you fail to supply the information as required by this form, this Department may not be able to process your report.

(4) 如有需要, 本署会将你的举报转交予其他相关政府部门、决策局及有关机构跟进。

If necessary, this Department will refer your report to other Government departments, bureaux and relevant organizations for follow-up.

(5) 本署会在收到你的举报当日起计的五个工作天向你发出认收书。

This Department will provide an acknowledgement within five working days on receipt of your report.

(6) 除非你要求本署通知你有关举报的结果, 否则你将不会收到本署的回复。

No reply will be sent to you unless you have indicated that you would like to be informed of the outcome of the report.

(7) 你应保留一份已填妥的表格副本, 以备参考。

You are advised to keep a copy of this completed form for reference.

(8) 如有查询, 请致电 3961 0372。

For enquiries, please call 3961 0372.

个人资料说明 Notes about Personal Data

收集目的

(1) 运输署会使用透过本表格所获得的个人资料作下列用途:

- (i) 跟进你的举报; 及
- (ii) 方便运输署与你联络。

(2) 假如你未能提供本表格内所需的个人资料, 你的举报将不获处理。

获转交资料的部门 / 人士

(3) 透过本表格所提供的个人资料会向其他政府部门、决策局及有关机构公开, 以作上述第(1)段所列的用途。

索阅个人资料

(4) 根据个人资料(私隐)条例第18及22条及附表1第6条, 你有权索阅及修正你的个人资料。你的索阅权包括获取本表格所提供的个人资料副本一份。

查询

(5) 有关透过本表格收集的个人资料的查询, 包括索阅及修正资料, 应寄往青衣西草湾路18号运输署车辆检验综合大楼2楼车辆检验办事处。

Purposes of Collection

(1) The personal data you provided by means of this form will be used by the Transport Department for the following purposes:

- (i) following up your report; and
- (ii) facilitating communication between Transport Department and yourself.

(2) If you fail to supply the personal data as required by this form, your report will not be pursued.

Classes of Transferees

(3) The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other Government departments, bureaux and relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph (1) above.

Access to Personal Data

(4) You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

(5) Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to Vehicle Inspection Office of Transport Department at Transport Department Vehicle Examination Complex, 18 Sai Tso Wan Road, Tsing Yi.